

# Reflot

BULLETIN OFFICIEL DE VOTRE VILLE

MARS 2017



Inscription au camp de jour

PAGE 18

Sécurité routière :  
nouvelle réglementation

PAGE 28

La culture à l'honneur

PAGES 13 À 15



Ville de LORRAINE  
[www.ville.lorraine.qc.ca](http://www.ville.lorraine.qc.ca)

## Heures d'ouverture

### Hôtel de ville

Tél. : 450 621-8550

Du lundi au jeudi de 8 h 30 à 12 h  
et de 13 h à 17 h  
Le vendredi de 8 h 15 à 12 h

### Bibliothèque

Tél. : 450 621-1071

Les lundi et mardi de 10 h à 21 h  
Les mercredi et jeudi de 13 h à 21 h  
Les vendredi et samedi de 10 h à 17 h  
Fermée le dimanche et les jours fériés

### Congé pascal

L'hôtel de ville et le garage municipal seront fermés du jeudi 13 avril à midi jusqu'au lundi 17 avril inclusivement, tandis que la bibliothèque sera fermée le vendredi 14 avril, ouverte le samedi 15 avril et fermée le lundi 17 avril.

Le bulletin municipal *Reflét* est publié cinq fois par année par la Ville de Lorraine et distribué gratuitement à chaque adresse sur le territoire de la municipalité. La version électronique est accessible au [www.ville.lorraine.qc.ca](http://www.ville.lorraine.qc.ca).

### Rédaction et coordination

Stéphanie Bélisle, directrice du Service des communications

Josée Bergeron, agente de communication

### Conception et réalisation graphique

Communications StudioGrif

### Révision linguistique

Claudie Bugnon

### Impression

Litho Mille-Îles

### Photographie

Benoît Champagne, photographe

Page couverture : Forêt du Grand Coteau

### Distribution

Publisac

### Dépôt légal

Bibliothèque nationale du Québec

Tirage : 3700 exemplaires

**N.B.** : Le genre masculin est parfois utilisé afin d'alléger le texte. Il comprend alors le genre féminin.

## Séances du Conseil

Les séances ordinaires ont lieu chaque 2<sup>e</sup> mardi du mois à 19 h à la maison Garth (100, chemin de la Grande-Côte).

Vous trouverez les ordres du jour et les procès-verbaux de ces séances sur notre site Internet. Un résumé de la dernière séance est publié dans notre infolettre hebdomadaire. Dates des prochaines séances : 14 mars et 11 avril.

## Votre Conseil

Vous pouvez joindre les membres du conseil municipal en appelant à l'hôtel de ville au 450 621-8550, poste 254, ou en les contactant directement pour toute question relative à leurs fonctions respectives.



### Chantal Lehoux, déléguée aux arts et à la culture

[chantal.lehoux@ville.lorraine.qc.ca](mailto:chantal.lehoux@ville.lorraine.qc.ca)  
514 291-7564

### Jean Gagnon, délégué à la sécurité publique et représentant de la Régie intermunicipale de police Thérèse-De Blainville

[jean.gagnon@ville.lorraine.qc.ca](mailto:jean.gagnon@ville.lorraine.qc.ca)  
514 983-7189

### Isabelle Lacasse, déléguée aux communications ainsi qu'à la famille, à la jeunesse et à la politique familiale

[isabelle.lacasse@ville.lorraine.qc.ca](mailto:isabelle.lacasse@ville.lorraine.qc.ca)  
514 941-8301

### La mairesse, Lynn Dionne, membre d'office de tous les comités, représentante à la MRC de Thérèse-De Blainville, vice-présidente du conseil d'administration de la Régie d'assainissement des eaux Rosemère/Lorraine et membre déléguée de la Régie intermunicipale de police Thérèse-De Blainville

[lynn.dionne@ville.lorraine.qc.ca](mailto:lynn.dionne@ville.lorraine.qc.ca)  
450 621-8166

### Kathleen Otis, déléguée à l'environnement et au développement durable ainsi que représentante du CIT Laurentides

[kathleen.otis@ville.lorraine.qc.ca](mailto:kathleen.otis@ville.lorraine.qc.ca)  
450 965-1129

### Jean Comtois, délégué aux finances

[jean.comtois@ville.lorraine.qc.ca](mailto:jean.comtois@ville.lorraine.qc.ca)  
514 386-0303

### Martine Guilbault, déléguée aux loisirs et aux sports ainsi que membre du Comité MADA

[martine.guilbault@ville.lorraine.qc.ca](mailto:martine.guilbault@ville.lorraine.qc.ca)  
450 621-3472

Pour voir la liste complète des tâches de chaque conseiller, visitez notre site Internet.

SECTION  
Regard sur notre ville/  
Mairie et vie démocratique



## Chères Lorraines, chers Lorrains,

L'année 2017 se déroulera sous le signe de la consultation citoyenne à Lorraine. Tout d'abord, le Comité de travail sur la consolidation du territoire bâti et la planification du développement verra le jour.

Ses objectifs ? Préserver le caractère unique de Lorraine et répondre aux besoins de la population qui souhaite demeurer dans la municipalité. Ses membres se pencheront sur le dossier de construction d'une résidence pour aînés sur notre territoire, mais leur mandat sera beaucoup plus vaste, puisqu'ils se prononceront également sur le développement de notre communauté. Ce sera une occasion privilégiée pour échanger en profondeur sur vos besoins et vos attentes, et pour bâtir ensemble le futur de Lorraine.

Au cours des prochains mois, nous procéderons également à la mise à jour des plans d'action de notre Politique Municipalité amie des aînés, de notre Politique familiale et de notre Politique culturelle, un projet auquel collaboreront trois comités existants auxquels siègent plusieurs Lorrains. Finalement, le Comité consultatif sur la gestion et la préservation de la forêt du Grand Coteau continuera d'assurer le suivi de la mise en œuvre du Plan durable de protection et de mise en valeur de la forêt. Des bénévoles lorrains âgés de 18 à 40 ans, afin d'assurer une bonne représentativité de la population, sont d'ailleurs invités à se joindre aux membres pour combler les sièges vacants. Communiquez avec nous au 450 621-8550, poste 233, pour plus d'information à ce sujet.

Ces processus de consultation sont toujours très enrichissants, car ils permettent de prendre le pouls des citoyens, de vous entendre et de bien comprendre vos attentes, vos préoccupations et vos besoins. Je suis certaine que la création et la poursuite des mandats de ces différents comités donneront lieu à un bouillonnement d'idées qui s'avérera des plus bénéfiques pour notre ville !

Pour bien vous servir et bien vous informer, de nouveaux outils de communication vous sont désormais offerts : le *Guide du citoyen* ; deux guides de sécurité incendie, le premier ciblant les adultes et le second s'adressant aux enfants ; le *Guide après-sinistre* ainsi que le *Guide des mesures d'urgence*. Tous ces documents sont disponibles à la bibliothèque et à l'hôtel de ville ainsi que sur notre site Internet.

Au chapitre de la sécurité publique, je tiens à féliciter M. Francis Lanouette, directeur de la Régie de police, qui a été élu président du Réseau Intersection, un organisme qui fait la promotion d'une approche policière communautaire, dans un objectif de prévention de la criminalité et de maintien d'un milieu de vie sécuritaire pour les citoyens.

En terminant, je vous invite à participer à la Collecte de sang de la mairesse, le 21 mars prochain de 13 h 30 à 19 h 30 au Centre culturel Laurent G. Belley. Votre générosité est un véritable cadeau pour les patients qui retrouveront la santé grâce à votre geste ! Merci !

Au plaisir d'échanger avec vous !  
Votre mairesse, Lynn Dionne

### Samedis de la mairesse

Les Samedis de la mairesse ont lieu chaque 4<sup>e</sup> samedi du mois de 9 h à 11 h, sur rendez-vous, à l'hôtel de ville. Dates des prochains Samedis de la mairesse : 25 mars et 22 avril.

### Maire suppléant

Le maire suppléant actuel est le conseiller municipal Jean Comtois, et ce, jusqu'au 30 juin.



# Capsules de vos conseillers

## Des subventions qui rapportent gros

En décembre dernier, nous avons présenté le budget municipal 2017 à la population. Les nouveaux revenus et une gestion rigoureuse nous ont permis de geler les taxes, une excellente nouvelle pour les contribuables !

Parmi les projets récemment complétés qui ont bénéficié d'une subvention, on retrouve notamment la réfection de la cuisine du Centre culturel Laurent G. Belley pour permettre l'organisation de cuisines collectives, la construction du nouveau garage municipal ainsi que la réfection de nombreuses rues.

En 2017, avec le Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec 2014-2018 (TECQ) obtenue, nous ferons la réfection d'aqueduc et de rues sur les avenues de Montsec, de Sion et de Hautmont ainsi que sur une partie du chemin de Saverne. Pour connaître tous les projets à venir ainsi que les détails du budget 2017, je vous invite à consulter la brochure Budget 2017, livrée à toutes les résidences en février dernier. Vous pouvez également consulter ce document en ligne au [www.ville.lorraine.qc.ca](http://www.ville.lorraine.qc.ca).

Je poursuis en enfilant cette fois mon chapeau de délégué substitut aux sports et aux loisirs en annonçant une belle nouveauté cette année avec les cours de golf. En effet, au grand bonheur des golfeurs passionnés, nous offrons désormais une session printanière, en plus de la session estivale. Ce sera l'occasion de pratiquer votre swing dans le cadre enchanteur du Golf de Lorraine, et ce, dès le mois de mai. La municipalité sera bien animée, car les cours de tennis printaniers sont de retour et deux nouveaux cours d'entraînement au parc Lorraine s'ajoutent à notre programmation sportive : *Bootcamp* ainsi que Musculation et étirement, tous deux offerts aux gens de 16 ans et plus. Les participants auront l'occasion d'expérimenter de nouvelles façons de s'entraîner sur les modules d'exercice du parc Lorraine.

En terminant, je vous souhaite un début de printemps tout en mouvement et des entraînements dans le plaisir !



**M. Jean Comtois**

Président de la  
Commission des finances



**Mme Kathleen Otis**

Déléguée à l'environnement  
et au développement durable

## L'environnement au premier plan

Il y a déjà près d'un an que nous avons implanté la collecte des matières organiques sur notre territoire. Saviez-vous que nous atteindrons notre objectif annuel au chapitre de la collecte des matières putrescibles ? En effet, 1 600 tonnes de matières organiques auront été ramassées dans la première année d'implantation de ce projet, ce qui témoigne de la remarquable participation des Lorrains. Cela mérite bien une bonne tape sur l'épaule et des tonnes de mercis ! Je suis très fière de ce bilan des plus positifs qui démontre bien votre enthousiasme pour les causes environnementales et qui reflète vos efforts de tri à la source. Vraiment, Lorraine représente un bel exemple pour les villes de la région et un modèle pour les jeunes générations.

Afin de peaufiner nos connaissances sur l'environnement et le monde végétal, des conférences très intéressantes vous seront proposées au cours des prochains mois : « Solutions naturelles contre les ennemis du jardin », par la biologiste et agronome Micheline Lévesque ainsi qu'une conférence par Larry Hodgson, le jardinier paresseux, qui reviendra partager avec nous sa connaissance des plantes. J'ai aussi le plaisir de vous annoncer que l'événement « Visite des jardins cachés » reviendra cet été. Puis, comme chaque année, du compost gratuit sera distribué aux Lorrains en mai. Surveillez le *Reflet* d'avril pour connaître tous les détails à ce sujet.

En terminant, j'aimerais vous rappeler que plusieurs subventions écologiques vous sont offertes : subventions pouvant aller jusqu'à 100 \$ pour le démantèlement d'une antenne de télévision hors d'usage ou à l'achat de 24 couches lavables pour bébés ainsi que subventions maximales de 50 \$ à l'achat d'un baril récupérateur d'eau de pluie ou à l'achat d'un composteur domestique. Pour plus d'information à ce sujet, communiquez avec le Service du développement durable au 450 621-8550, poste 233.

Continuez à profiter de la belle nature qui nous entoure, des nombreux parcs de Lorraine et de notre magnifique forêt. Au plaisir de vous croiser bientôt !

## Patinage libre - Aréna

<b>Date :</b>	Jusqu'au 2 avril 2017
<b>Heure :</b>	Samedi de 19 h à 21 h et dimanche de 15 h à 17 h
<b>Lieu :</b>	Aréna de Lorraine
<b>Coût :</b>	Avec Carte Citoyen valide : Gratuit Sans Carte Citoyen valide : Adulte : 5 \$ Enfant : 3 \$

**Équipement requis :** Patins (port du casque protecteur fortement recommandé)

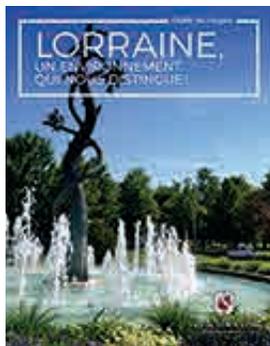


## Projet « Patines-tu ? »

Dans le cadre du projet « Patines-tu ? » mis en place par le Consortium Jeunesse de la MRC de Thérèse-De Blainville, 14 paires de patins usagés ont été remises par des Lorrains. Durant les Fêtes, elles ont été distribuées à des familles de la région qui sont dans le besoin. Ainsi, chaque paire a permis à une personne de plus de pratiquer un sport d'hiver si apprécié des Québécois !

## Nouveau Guide du citoyen

SECTION  
Services aux citoyens/Nouveaux  
résidents/Accueil des nouveaux  
résidents



Avez-vous découvert notre nouveau *Guide du citoyen*, paru en janvier ? Il s'agit d'un précieux outil qui traite des services qui vous sont offerts dans la municipalité, de culture, d'environnement et de sécurité publique. Vous pouvez vous le procurer à la bibliothèque et à l'hôtel de ville, ou le consulter en ligne sur notre site Internet.

## Pétition au gouvernement du Canada

PROLONGEMENT DE  
L'AUTOROUTE 19

Si vous souhaitez appuyer le projet de parachèvement de l'autoroute 19 et les voies réservées au transport collectif sur l'autoroute 15, vous êtes invité à signer la pétition en ligne au <http://bit.ly/2k9djqQ>. Notez qu'une version papier est également disponible à l'hôtel de ville.

## Appels automatisés

SECTION  
Services aux citoyens/Nouveaux  
résidents/système d'appels  
automatisés



Êtes-vous inscrit à notre système d'appels automatisés ? Ce dernier permet à la Ville de vous joindre rapidement et efficacement en cas d'urgence : avis d'ébullition d'eau, bris d'aqueduc, etc. Vous pouvez vous inscrire en ligne en visitant le [www.ville.lorraine.qc.ca](http://www.ville.lorraine.qc.ca).

## Collecte de sang de la mairesse



Le 21 mars 2017

Participez à la prochaine collecte de sang de la Ville de Lorraine, organisée en collaboration avec Héma-Québec, sous la présidence d'honneur de la mairesse Lynn Dionne. Vous êtes invité à lever la manche de 13 h 30 à 19 h 30 au Centre culturel Laurent G. Belley (4, boul. de Montbéliard). Pour savoir si vous pouvez donner du sang, visitez le [www.hema-quebec.qc.ca](http://www.hema-quebec.qc.ca). Merci de votre générosité !

Suivez-nous sur Facebook et Twitter

 [twitter.com/Ville\\_Lorraine](https://twitter.com/Ville_Lorraine)

 [facebook.com/VilleLorraine](https://facebook.com/VilleLorraine)

## Taxes municipales 2017

Au début du mois de février, vous avez reçu un compte de taxes municipales accompagné d'un dépliant explicatif. Voici les dates d'échéance à retenir ainsi que les heures d'ouverture prolongées de l'hôtel de ville :

**1<sup>er</sup> versement : 15 mars 2017 de 8 h 30 à 19 h**

**2<sup>e</sup> versement : 14 juin 2017 de 8 h 30 à 19 h**

**3<sup>e</sup> versement : 13 septembre 2017 de 8 h 30 à 19 h**

### Subvention pour les aînés

Depuis l'an dernier, le gouvernement du Québec offre une subvention aux aînés qui ont subi une hausse significative de leur compte de taxes municipales. En février dernier, une lettre a d'ailleurs été acheminée aux propriétaires visés par ce programme. Notez que cette subvention s'adresse aux propriétaires âgés de 65 ans et plus ayant un revenu familial inférieur à 50 400 \$ et possédant leur résidence depuis au moins 15 ans. La demande de subvention devra être faite lors de votre prochaine déclaration de revenus.

**Information :** [www.revenuquebec.ca/fr/citoyen/situation/aines/deductions/subventionhaussetaxesmunicipales.aspx](http://www.revenuquebec.ca/fr/citoyen/situation/aines/deductions/subventionhaussetaxesmunicipales.aspx)

### Modalités de paiement

- Par chèque libellé à l'ordre de la Ville de Lorraine accompagné du talon de remise

**OU**

- Par carte de débit INTERAC ou en argent comptant au comptoir de perception de l'hôtel de ville

**OU**

- À votre institution financière, par téléphone, au guichet automatique ou par Internet.

### Paiement par Internet

Veuillez vous assurer que le numéro de référence que vous utilisez pour le paiement par Internet est le même que celui qui est inscrit sur votre coupon de remise détachable. Vous devez indiquer le numéro de référence à 18 chiffres qui se trouve à droite du S.I.P.C.

Exemple : S.I.P.C. 689 n° de référence : XXXXXXXXXXXX0000000

Pour toute question, consultez le dépliant « Votre compte de taxes 2017 » qui était joint à votre compte, ou visitez le [www.ville.lorraine.qc.ca](http://www.ville.lorraine.qc.ca).



### Rappels importants concernant le paiement

- Veuillez noter qu'aucun reçu ne sera remis par la Ville.
- Vous êtes responsable de transmettre une copie de votre état de compte à votre créancier hypothécaire.
- Notez que le numéro de référence de 18 chiffres pour effectuer le paiement du compte de taxes par Internet est inscrit à droite du numéro S.I.P.C. sur le talon de remise.
- Les mandats-poste ainsi que les chèques, postdatés ou non, sont acceptés.
- Dans le cas d'un chèque retourné par l'institution financière, des frais de 25 \$ seront réclamés au contribuable par la Ville.
- La date d'encaissement est établie en fonction de la réception des paiements à l'hôtel de ville durant les heures et les jours d'ouverture. Pour les autres types de paiement, tels que ceux effectués par Internet ou au guichet automatique, et ce, de façon non limitative, la date de paiement correspondra à celle où les sommes seront déposées au compte bancaire de la Ville. Une pénalité et des intérêts s'appliqueront sur tout paiement en retard.



# Ça bouge à Lorraine !

## Fête des neiges

Des centaines de citoyens ont profité de l'hiver lors de la Fête des neiges, qui s'est déroulée cette année sous le thème « À la conquête de l'Ouest ». Félicitations à la famille Richard-Léveillé, gagnante du concours « Mon bonhomme et moi ». À l'an prochain !



Famille Richard-Léveillé



De gauche à droite : Jean Gagnon, Martine Guilbault, Isabelle Lacasse, Chantal Lehoux, Kathleen Otis, Lynn Dionne, Ramez Ayoub et Jean Comtois

## Brunch de l'amitié

Notre brunch annuel a connu un record d'affluence cette année et accueilli plusieurs familles nouvellement établies. Ce fût un plaisir pour les élus et le personnel municipal de souligner le Nouvel An avec les citoyens !



Samuel Caron, Annick Charbonneau et leurs deux enfants, nouveaux citoyens de Lorraine

## Généreux Lorr« Aînés »

Dans le cadre du spectacle musical *La Tournée du bonheur*, organisé en collaboration avec le Service des loisirs de la Ville de Lorraine, le Club Lorr« Aînés » a remis la moitié des recettes à la Société Alzheimer Laurentides, soit 1 313 \$. L'organisme remercie les spectateurs ainsi que les membres du Club Lorr« Aînés » pour cet appui.



De gauche à droite : Maurice Boisclair, président du Club Lorr« Aînés », Alain Bérubé, responsable des événements et communications à la Société Alzheimer Laurentides, et la mairesse Lynn Dionne



## Guignolée 2016

Cette année, 160 généreux bénévoles ont participé à la Guignolée ainsi qu'à la confection ou à la livraison de paniers de Noël pour des familles de la région dans le besoin. Merci à ces bénévoles et à tous les donateurs, qui ont permis à la Fondation Aide Lorraine de ramasser près de 10 000 \$ et de préparer 115 paniers ! Un merci tout spécial à M. Gilles Lamontagne, qui a présidé la Fondation pendant de nombreuses années et qui a participé à la livraison de paniers pour une 33<sup>e</sup> année consécutive ! Soulignons également tout le travail accompli de main de maître par M<sup>me</sup> Isabelle Lacasse, présidente de la Fondation Aide Lorraine et conseillère municipale.



## Bourses aux athlètes

Dix Lorrains s'étant illustrés sur la scène sportive ou culturelle ont reçu une bourse de la Ville l'automne dernier et en janvier. Bravo à chacun d'eux pour leurs accomplissements !



De gauche à droite : Rangée avant : Lynn Dionne, Léo Richard, Marine Pouliot, Manon Edmond et Jean Comtois – Rangée du milieu : Mia Savannah Hébert, Louise Atkinson Clark et Martine Guilbault  
Rangée arrière : Jean Gagnon, Maxime Marin, Daniel Fournier et Isabelle Lacasse – En vignette : Sara Giard



Édouard et Florence Therriault



## Champions de la valorisation!



Voilà près d'un an que notre communauté participe au projet de collecte des matières organiques. Nous pouvons tous être fiers d'avoir relevé ensemble ce défi puisque nous atteindrons notre objectif annuel de 1 600 tonnes métriques de matières organiques compostées. Voici quelques statistiques à jour qui démontrent que votre participation enthousiaste et vos efforts portent leurs fruits :

### Quantités moyennes mensuelles de matières résiduelles par Lorrain de mai 2016 à janvier 2017

	Moyenne 2010-2015 (kg/hab)	Moyenne mensuelle 2016-2017 (kg/hab)	Variation
Déchets	27,3 kg	17,9 kg	- 35 %
Matières recyclables	10,2 kg	10,4 kg	+ 2 %
Matières organiques	12 kg	17,0 kg	+ 42 %

Si vous avez des questions concernant le tri des matières, n'hésitez pas à communiquer avec nous au 450 621-8550, poste 333, ou à [environnement@ville.lorraine.qc.ca](mailto:environnement@ville.lorraine.qc.ca).

## Astuces concernant les bacs

### Bac bleu (matières recyclables)

Prenez l'habitude de déposer votre bac bleu au chemin les semaines où il est plein seulement. Cela limitera le nombre d'arrêts du camion de collecte, donc le bruit, en plus de réduire la durée totale de la collecte, donc la quantité de gaz à effet de serre émis.

### Bac brun (matières organiques)

Déposez du papier journal ou du carton au fond de votre bac brun afin d'éviter que les matières organiques ne gèlent au fond durant les grands froids.

## Sapins valorisés

Votre sapin de Noël, ramassé lors des collectes de janvier, subira des transformations qui permettront non seulement de produire de l'huile essentielle, mais également du compost, processus qui prend de trois à quatre ans pour un arbre. Puisque 685 sapins ont été ramassés sur notre territoire cette année, ce sont 42 litres d'huile essentielle qui seront ainsi produits par l'entreprise Arbressence.

## Comité de la forêt

Nous sommes présentement à la recherche de bénévoles lorrains âgés de 18 à 40 ans, afin d'assurer une bonne représentativité de la population, pour combler des sièges vacants au sein du Comité consultatif sur la gestion et la préservation de la forêt du Grand Coteau. Quel est le mandat principal de ce comité? Assurer le suivi de la mise en œuvre du Plan durable de protection et de mise en valeur de la forêt et appuyer la Ville dans ses actions. Pour signaler votre intérêt, faites-nous parvenir, votre curriculum vitae ainsi qu'une lettre d'intention, d'ici le 31 mars prochain, à [environnement@ville.lorraine.qc.ca](mailto:environnement@ville.lorraine.qc.ca) ou à l'hôtel de ville (33, boul. De Gaulle, Lorraine (Québec) J6Z 3W9).

## L'heure des rénos

Vous prévoyez faire des rénovations? Communiquez avec le Service du développement durable au 450 621-8550, poste 233, afin de vérifier si votre projet respecte la réglementation et si un permis est requis.



## Agrile du frêne : rappel

Du 16 mars au 30 septembre, période active de l'agrile du frêne, il est interdit d'abattre un frêne. De plus, les résidus de frêne qui n'ont pas été déchetés ou transformés par un procédé permettant d'éliminer l'insecte ne peuvent être déplacés sur le territoire. Vous devez les entreposer dans votre cour arrière. Notez que les résidus de 20 cm ou moins de diamètre sont ramassés lors de la collecte des branches, car l'entrepreneur mandaté par la municipalité les déchiquette sur place au moment de la collecte.

Pour connaître toutes les dispositions du règlement sur la gestion des frênes et des résidus de frêne, visitez notre site Internet. Consultez le <http://agrile.cqee.org> pour plus d'information sur l'agrile du frêne.



**LE PARC CANIN FERMERA SES PORTES DURANT LE DÉGEL POUR SON ENTRETIEN PRINTANIER. SURVEILLEZ NOTRE SITE INTERNET POUR CONNAÎTRE LES DATES DE FERMETURE ET DE RÉOUVERTURE.**

Périodes à retenir	Comment s'inscrire durant les périodes d'inscription (trois façons SIMPLES)	Modes de paiement
<b>RÉSIDENTS</b> Du 3 avril dès 9 h au 26 avril* AVOIR UNE CARTE CITOYEN VALIDE  *Jusqu'au 3 mai pour les cours ayant atteint leur minimum de participants au 26 avril  <b>TOUS</b> Du 17 avril dès 9 h au 26 avril	<b>EN LIGNE</b>  De la maison ou aux postes informatiques à la bibliothèque au : <a href="http://www.ville.lorraine.qc.ca/loisirs-et-culture/inscription-aux-activites">www.ville.lorraine.qc.ca/loisirs-et-culture/inscription-aux-activites</a>	<b>Carte de crédit</b>
	<b>AU COMPTOIR</b>  Formulaire disponible au comptoir du Service des loisirs ou en ligne	<b>Chèque</b> (à l'ordre de la Ville de Lorraine et daté du jour de l'inscription) <b>Carte de débit</b> <b>Argent comptant</b>
	<b>PAR LA POSTE</b>  Dépôt du formulaire dans la boîte postale de l'hôtel de ville au 33, boul. De Gaulle J6Z 3W9	<b>Chèque</b> (à l'ordre de la Ville de Lorraine et daté du jour de l'inscription)
<b>Ce que vous devez savoir pour toutes les inscriptions</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un reçu sera remis pour confirmer votre inscription et le matériel requis.</li> <li>• Des frais de 10 \$ s'appliquent sur <b>les inscriptions des non-résidents</b>.</li> <li>• Les inscriptions par téléphone ne sont pas acceptées.</li> <li>• Le nombre d'inscriptions par activité est limité.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un minimum d'inscriptions est requis pour démarrer certaines activités.</li> <li>• Vous serez avisé de l'<b>annulation</b> d'une activité <b>au plus tard cinq jours ouvrables AVANT son début</b>.</li> <li>• Seuls les paiements acquittés en totalité sont acceptés pour valider une inscription.</li> </ul>

## Inscription tardive en ligne jusqu'au 3 mai - NOUVEAU !

Les inscriptions seront possibles jusqu'au 3 mai pour tous les cours qui auront atteint le minimum de participants au 26 avril.

## Politique de remboursement

### Remboursement ou changement de groupe

Il est possible d'obtenir un changement de groupe ou un remboursement uniquement si une demande écrite est transmise au Service des loisirs et de la culture, par courriel ([loisirs@ville.lorraine.qc.ca](mailto:loisirs@ville.lorraine.qc.ca)), par télécopieur (450 621-4763) ou au comptoir, **au moins cinq jours ouvrables avant le début de l'activité**. Des frais de 10 \$ seront exigés pour toute modification, à l'exception des demandes de changement de groupe effectuées avant le délai de 5 jours ouvrables précédant le début de l'activité. **Aucun remboursement ne sera accordé dès le début de l'activité.**

### Remboursement intégral sans pénalité

La Ville de Lorraine se réserve le droit d'annuler toute activité advenant le cas où celle-ci ne regroupe pas un nombre suffisant de participants ou si les locaux ne sont pas disponibles. Si la Ville de Lorraine annule ou modifie les conditions de l'activité avant le début de la session, un remboursement intégral et sans pénalité pourra être obtenu.

## Remboursement au prorata

Si le Service des loisirs et de la culture annule l'inscription d'un participant pour des raisons médicales (sur présentation d'un certificat médical qui l'atteste), le remboursement se fera au prorata des cours non suivis. Un montant de 10 \$ sera retenu.

## Rabais-famille de 15 % (activités)

L'**inscription simultanée**, en ligne ou en personne, de 2 enfants ou plus résidant sous le même toit donne droit à un rabais de 15 % sur les frais d'inscription du 2<sup>e</sup> enfant et plus, et ce, pour toutes les activités. Le plein tarif est applicable à l'enfant qui s'inscrit à l'activité la plus coûteuse.

## Rabais-famille de 15 % (camp de jour)

L'**inscription simultanée**, en ligne ou en personne, de 2 enfants ou plus résidant sous le même toit donne droit à un rabais de 15 % sur les frais d'inscription du 2<sup>e</sup> enfant et plus, et ce, pour l'inscription au camp Multisports. Le plein tarif est applicable à l'enfant qui s'inscrit à l'activité la plus coûteuse. Le rabais-famille ne s'applique pas aux camps spécialisés.

**N. B. : Le rabais-famille pour les activités et pour le camp Multisports de la Ville de Lorraine s'adresse uniquement aux familles lorraines possédant des Cartes Citoyen valides.**

## Des activités d'initiation à la lecture pour les enfants

**Interactives et ludiques, les histoires racontées sont accompagnées de chansons et de jeux amusants !**

Pour toutes les activités de cette section, les détails ci-dessous s'appliquent :

<b>Lieu :</b>	Bibliothèque
<b>Inscription :</b>	Par Internet/Places limitées/Seul l'enfant s'inscrit.
<b>Coût :</b>	Enfant résident : Être membre de la bibliothèque Enfant non résident : 5 \$ ou être abonné Accompagnateur : Gratuit

**Les enfants doivent être accompagnés.**



## Congé pascal

Durant la période de Pâques, la bibliothèque suivra l'horaire suivant :

<b>Vendredi 14 avril :</b>	Fermée
<b>Samedi 15 avril :</b>	De 10 h à 17 h
<b>Lundi 17 avril :</b>	Fermée



## Bébé conte

### Pour les 18 à 36 mois

Inscription par Internet jusqu'au mercredi précédant l'activité, avant 17 h.

**Heure :** De 10 h à 10 h 30

Date	Code
Vendredi 24 mars	BEBE17-P01
Vendredi 21 avril	BEBE17-P02
Vendredi 19 mai	BEBE17-P03

## Heure du conte

### Pour les 3 à 6 ans

Inscription par Internet jusqu'au jeudi précédant l'activité, avant 17 h.

**Heure :** De 10 h 30 à 11 h 30

Date	Thème	Code
Samedi 1 <sup>er</sup> avril	Contes merveilleux/oeufs	HEURE17P01
Samedi 22 avril	Histoires rigolotes	HEURE17P03

## Contes kamishibai

### Pour les 4 à 7 ans

Le kamishibai est une forme de petit théâtre d'images d'origine japonaise. Plongez dans plusieurs contes kamishibai avec le conteur Marc-André Berthold, qui s'accompagne d'instruments de musique pour créer de passionnantes ambiances.

Inscription par Internet jusqu'au jeudi précédant l'activité, avant 17 h.

Date	Heure	Code
Samedi 8 avril	De 10 h 30 à 11 h 15	HEURE17P02



### Pour les 3 à 6 ans

Jusqu'au 29 avril, le Club du rat Bibouche invite les tout-petits et leurs parents à découvrir l'univers passionnant de la lecture grâce à deux **animations spéciales** réservées aux membres du Club.

<b>Lieu :</b>	Bibliothèque
<b>Coût :</b>	Être membre de la bibliothèque et du Club

Date	Heure	Inscription
Samedi 25 mars	De 10 h 30 à 11 h 15	Dès le 1 <sup>er</sup> mars
Samedi 29 avril	De 10 h 30 à 11 h 15	Dès le 1 <sup>er</sup> avril

## Conférences

### « L'Alaska : des prairies jusqu'aux glaciers »

Du nord de la Colombie-Britannique jusqu'en Alaska, en passant par le Yukon, le conférencier Alain Benoit présente ces régions sauvages qui ont connu la ruée vers l'or et les rêves de fortune de nombreux aventuriers. Découvrez de magnifiques espaces naturels, notamment les parcs nationaux Denali et Kluane. Des images époustouflantes vous attendent : grizzlys, aurores boréales, glaciers, vastes vallées... et plus encore ! Bon voyage !

<b>Lieu :</b>	Centre culturel Laurent G. Belley
<b>Inscription :</b>	Par Internet jusqu'au mardi précédant l'activité, avant 17 h. / Places limitées
<b>Coût :</b>	Résident : Être membre de la bibliothèque (gratuit) Non-résident : 5 \$ ou être abonné

Date	Heure	Code
Jeudi 16 mars	De 19 h à 20 h 30	CONF17-P01



## Concours « Gagne ton chocolat »

Du 13 mars au 13 avril

Participez au concours « Gagne ton chocolat » en remplissant le coupon de participation qui vous sera remis lorsque vous emprunterez des livres. Le tirage aura lieu le jeudi 13 avril à 17 h. Chaque gagnant recevra une délicieuse friandise chocolatée (catégories : « Moins de 18 ans » et « 18 ans et plus »).



### « Solutions naturelles contre les ennemis du jardin »



En raison de leur toxicité pour la santé et pour l'environnement, plusieurs pesticides sont désormais interdits. En compagnie de Micheline Lévesque (biologiste, agronome et auteure), découvrez les pesticides à faible impact et les solutions naturelles pour protéger vos plantes. Après cette conférence, pièges à parasites, lutte biologique et autres alternatives n'auront plus de secrets pour vous.

<b>Lieu :</b>	Centre culturel
<b>Inscription :</b>	Par Internet jusqu'au mardi précédant l'activité, avant 17 h. / Places limitées
<b>Coût :</b>	Résident : Être membre de la bibliothèque (gratuit) Non-résident : 5 \$ ou être abonné

Date	Heure	Code
Jeudi 27 avril	19 h	CONF17-P02



## Printemps des revues 2017

Du 23 mars au 9 avril

La Société de développement des périodiques culturels québécois (SODEP) organise cette activité dans le but de faire connaître les revues culturelles québécoises. Un espace d'exposition sera aménagé pour que vous puissiez consulter et découvrir ces revues. Cette activité sera combinée au concours « Printemps des revues », organisé en collaboration avec Radio-Canada.

## NOS PARTENAIRES DE LA CULTURE 2017

**Partenaire PRINCIPAL** Salon des métiers d'art  
Groupe Banque TD Bois-des-Filion



### Partenaire PRINCIPAL

Jean Coutu, Marie-Claude Favreau et Marc Pelchat,  
de Bois-des-Filion et Fontainebleau



### Partenaire EXCLUSIF

Les Entreprises Charles Maisonneuve Ltée



### Partenaires PRIVILÈGE

First Capital Asset Management ULC  
Mario Laframboise, député de Blainville  
Municonseil avocats inc.  
Provigo Lorraine, marchand propriétaire Dominick Casault  
Tandem Avocats-Conseils

### Partenaires SOUTIEN

Centre visuel de Lorraine  
Chambre de commerce de Bois-des-Filion/Lorraine  
Club de golf et Centre sportif Lorraine  
Club Voyages Viasol  
Ramez Ayoub, député de Thérèse-De Blainville  
Librairie Sainte-Thérèse

### Partenaires APPUI

Caisse Desjardins Thérèse-De Blainville  
Centre de conditionnement physique Tonix Lorraine inc.  
Studio C – École de musique

### Partenaires FOURNISSEUR

Gravure Mille-Îles inc.  
Groupe JCL

**Vous souhaitez contribuer financièrement à l'organisation et au soutien des événements culturels de Lorraine, tout en offrant une plus grande visibilité à votre entreprise? Communiquez avec le Service des loisirs et de la culture au 450 621-8550, poste 275.**

L'ANIMATEUR  
**SAM  
BRETON**



## Soirées D'HUMOUR EN TOURNÉE

### Centre culturel

(4, boul. de Montbéliard, Lorraine)

Le vendredi 17 mars à 20 h

### Cabaret BMO Sainte-Thérèse

(57, rue Turgeon, Sainte-Thérèse)

Les 6 avril et 11 mai à 20 h

15 \$/billet

Information :

[www.ville.lorraine.qc.ca](http://www.ville.lorraine.qc.ca)

[www.odyscene.com](http://www.odyscene.com)



TÊTE D'AFFICHE  
DU 17 mars  
**MÉLANIE GHANIMÉ**

AMBIANCE  
FEUTRÉE,  
SERVICE DE BAR  
SUR PLACE



SOIRÉE CABARET AVEC

## NATHALIE CHOQUETTE

*La Diva s'amuse*

AMBIANCE  
FEUTRÉE,  
SERVICE DE BAR  
SUR PLACE

Vendredi 21 avril à 20 h

Centre culturel Laurent G. Belley

(4, boulevard de Montbéliard)

Riez aux larmes, frissonnez d'émotion et vivez un événement de sensations, de l'opéra au cabaret, avec un pianiste très chouette : promesse de Choquette!

Billets en prévente : 25 \$/billet

À la porte : 30 \$/billet

Billets en vente

à la bibliothèque  
et à l'hôtel de ville



## Une fin d'année 2016 sous le signe de l'art

### Salon des métiers d'art 2016

Près de 2 500 visiteurs étaient au rendez-vous de notre traditionnel Salon des métiers d'art. Bravo à Sylvie Lord, de ZipMoi, sacs et sacoches, qui a été l'artisan « coup de cœur » des visiteurs.



### Des soirées d'humour délirantes !

Dans une ambiance festive, nos soirées d'humour de décembre et février ont conquis le public, grâce au talent de l'animateur Sam Breton et de ses invités. Soyez des nôtres le 17 mars pour la prochaine soirée d'humour de la saison (détails en page 13).



Sam Breton

## Artistes recherchés

### Exposition des artistes de Lorraine et invités



Tempête solaire, Daniel Potvin

Les artistes de tous âges, résidents de Lorraine ou de la région, qui souhaitent présenter un minimum de trois œuvres dans le cadre de ce grand événement culturel sont invités à remplir le formulaire d'inscription disponible en ligne au [www.ville.lorraine.qc.ca/loisirs-et-culture/culture-et-evenements/expositions](http://www.ville.lorraine.qc.ca/loisirs-et-culture/culture-et-evenements/expositions) et au Service des loisirs et de la culture, puis à nous le transmettre avant le 10 avril 2017 à [loisirs@ville.lorraine.qc.ca](mailto:loisirs@ville.lorraine.qc.ca).

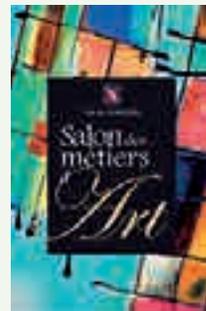
### Autres expositions

Nous recherchons également des artistes en art visuel pour des expositions à la bibliothèque, à la maison Garth et à l'hôtel de ville. Faites-nous parvenir votre portfolio à [loisirs@ville.lorraine.qc.ca](mailto:loisirs@ville.lorraine.qc.ca).

## Salon des métiers d'art 2017

**Du 10 au 12 novembre 2017**

**DATE LIMITE  
D'INSCRIPTION :  
10 AVRIL**



Vous aimeriez être un des artisans de la 8<sup>e</sup> édition de notre Salon des métiers d'art ? Pour poser votre candidature, remplissez le formulaire d'inscription disponible à l'hôtel de ville et en ligne au [www.ville.lorraine.qc.ca/loisirs-et-culture/culture-et-evenements/salon-des-metiers-d-art](http://www.ville.lorraine.qc.ca/loisirs-et-culture/culture-et-evenements/salon-des-metiers-d-art). Une sélection sera faite parmi toutes les inscriptions reçues.



Œuvres d'Isabelle Alepin, artiste-verrière

## Expositions à la bibliothèque

31, boulevard De Gaulle

### Exposition double « Le Cosmos »

Jusqu'au 31 mars



Le Cosmos, Elizabeth Laliberté

#### Coup de cœur pour une artiste

Élizabeth Laliberté est une artiste-peintre et une auteure autodidacte. Son cœur balance depuis toujours entre les arts et les lettres, entre le 2D et le 3D. Laissez-vous fasciner par son univers étrange tout en découvrant l'espace et ses mystères.

#### Exposition de météorites du Cosmodôme

Découvrez des trucs et astuces pour distinguer les météorites de l'espace des minéraux de la Terre et testez vos connaissances en tentant d'identifier les spécimens présentés.

## Coup de cœur pour un artiste lorrain

Exposition du 1<sup>er</sup> avril au 30 mai

L'artiste lorraine Pascale Crête s'exprime à travers le dessin, la peinture, la photographie et l'art numérique. Poète de l'image, elle partage sa touche artistique unique, véritable pont entre quotidien et imagination.



Ho'oponopono

## Expositions à la maison Garth

100, chemin de la Grande-Côte

### Expo-concours de L'Atelier d'Aquarelle le Partage

Du 27 au 30 avril

Venez rencontrer une trentaine d'aquarellistes professionnels et semi-professionnels.

#### Horaire de l'exposition

27 avril : De 16 h 30 à 20 h

28 avril : De 11 h à 21 h (vernissage dès 18 h)

29 avril : De 11 h à 18 h

30 avril : De 12 h à 17 h



Guet-apens, Andrée Asselin

## Exposition des artistes de Lorraine et invités

Du 26 mai au 4 juin

26 mai dès 18 h : Vernissage et dégustation de vins et fromages

19 h : Spectacle extérieur de **No Son Cubanos**

27 et 28 mai de 10 h à 16 h : Exposition

3 et 4 juin de 12 h à 16 h : Exposition

INCLUANT UNE  
EXPOSITION  
HISTORIQUE  
DU DOMAINE  
GARTH!



**NOUVEAU !**

Programmation offerte en collaboration avec



## Tennis session du printemps

Que vous soyez un joueur aguerri ou que vous n'ayez jamais tenu une raquette dans vos mains, vous trouverez le cours qu'il vous faut. Partez votre saison de tennis du bon pied avec nous !

**Tarif, programmation et inscription** au [www.ville.lorraine.qc.ca](http://www.ville.lorraine.qc.ca) ou à l'accueil du Service des loisirs et de la culture (33, boul. De Gaulle).

### Cours de groupe

- Petit tennis (3-5 ans)
- Programme Junior (de 6 à 9 ans)
- Programme pour adolescents (de 10 à 14 ans)
- Programme pour adultes

**Date :** Adultes : À compter du 11 mai - De 3 à 14 ans : À compter du 27 mai

**Durée :** 4 semaines

**Lieu :** Parc Albert-Clément, parc Lorraine et à Bois-des-Filion

### Ligues de tennis (printemps et été)

- Ligue junior des Laurentides (Interparc)
- Ligue adulte Intermédiaire/Avancé
- Ligue adulte Interparc

**Lieu :** Parc Albert-Clément et parc Lorraine



## Cours de golf pour tous

Cours offerts par Stéphane La Haye  
(professionnel enseignant, A.G.P. du Québec, C.P.G.A.).

**Date :** À compter du 13 mai

**Durée :** 5 semaines

**Lieu :** Club de golf de Lorraine (60, boul. De Gaulle)

**Remarque :** Bâtons inclus - Rencontre au Club de golf de Lorraine pour ceux qui ont besoin de bâtons : le 6 mai de 10 h 30 à 11 h 15 (jeunes) et de 11 h à 11 h 30 (adultes et aînés)

Balles en sus : Prévoir de 1 \$ à 9 \$/cours



## Cours de golf pour jeunes, adultes et aînés

Activité	Préalable	Description	Jour/Heure	Coût	Code
<b>Programme Junior (de 8 à 15 ans)</b>					
<b>Niveau 1</b>	Aucune connaissance du golf ou presque	Apprendre les principes de base : théoriques (30 %) et pratiques (70 %), exécuter des élans et des frappes à chaque rencontre.	Samedi de 10 h 45 à 11 h 55	77 \$	GOLF17-P01
			Dimanche de 10 h à 11 h 10	77 \$	GOLF17-P02
<b>Niveau 2</b>	Posséder une certaine connaissance du golf et savoir frapper des balles	Approfondir les principes de base : exécuter des élans et des frappes à chaque rencontre.	Samedi de 13 h à 14 h 10	87 \$	GOLF17-P03
			Dimanche de 11 h 15 à 12 h 25	87 \$	GOLF17-P04
<b>Niveau 3</b>	Jouer au golf et avoir suivi au moins un cours équivalent	Consolider la technique et la performance au jeu. Utiliser les enseignements lors de deux sorties sur le parcours.	Samedi de 14 h 30 à 15 h 30 (3 cours) et de 15 h 15 à 16 h 45 (2 cours)	127 \$	GOLF17-P05
<b>Adultes (16 ans et plus)</b>					
<b>Niveau 1</b>	Aucune connaissance du golf ou presque	Apprendre les principes de base : théoriques (30 %) et pratiques (70 %), exécuter des élans et des frappes à chaque rencontre.	Samedi de 9 h 15 à 10 h 25	110 \$	GOLF17-P06
			Lundi de 10 h à 11 h 10	110 \$	GOLF17-P07
			Lundi de 18 h 15 à 19 h 25	110 \$	GOLF17-P08
			Jeudi de 13 h à 14 h 10	110 \$	GOLF17-P09
<b>Niveau 2</b>	Posséder une certaine connaissance du golf et savoir frapper des balles	Approfondir les principes de base : exécuter des élans et des frappes à chaque rencontre.	Jeudi de 18 h 15 à 19 h 25	110 \$	GOLF17-P10
<b>Aînés (50 ans et plus)</b>					
<b>Niveau 1</b>	Aucune connaissance du golf ou presque	Apprendre les principes de base : théoriques (30 %) et pratiques (70 %), exécuter des élans et des frappes à chaque rencontre.	Lundi de 13 h à 14 h 10	110 \$	GOLF17-P11
<b>Niveau 2</b>	Posséder une certaine connaissance du golf et savoir frapper des balles	Approfondir les principes de base : exécuter des élans et des frappes à chaque rencontre.	Lundi de 14 h 30 à 15 h 40	110 \$	GOLF17-P12

# Grande chasse aux cocos

## Événement familial

BEAU TEMPS,  
MAUVAIS TEMPS

Fêtez la venue du printemps en participant à cet événement organisé par le Club jeunesse Les Alérions, le Club Optimiste L'Orée-Des-Bois, la Pré-maternelle Le Jardin de Lorraine, les Matins Mères et Monde et le Service des loisirs et de la culture.



<b>Groupe d'âge :</b>	Enfants de 7 ans et moins et parents (bienvenue aux frères et soeurs)
<b>Date :</b>	Vendredi 14 avril
<b>Heure :</b>	17 h - <b>Départ pour la chasse à 18 h</b> (arrivez au minimum 15 minutes avant la chasse)
<b>Lieu :</b>	Grange du domaine Garth (100, chemin de la Grande-Côte)
<b>Coût :</b>	4 \$/enfant Gratuit pour les accompagnateurs*/Places limitées
<b>*Les enfants doivent obligatoirement être accompagnés d'un adulte.</b>	
<b>Code :</b>	COCOS17P01

**Information :** [www.ville.lorraine.qc.ca](http://www.ville.lorraine.qc.ca), 450 621-8550, poste 275

Au menu : maquillage, mascotte, deux parcours (adaptés à l'âge), plus de 1 500 cocos, surprises et plaisir assuré ! Venez costumés et avec votre panier.



# Camp de jour 2017

Pour les 4 à 12 ans

**Du 26 juin au 18 août inclusivement**

INSCRIPTION DÈS  
MAINTENANT !

Offert en collaboration avec **EDPHY INTERNATIONAL**



**Rabais-famille appliqué directement lors de l'inscription au camp Multisports. Voir les détails en page 10.**

Les inscriptions au camp de jour se tiennent jusqu'au **28 mai (Carte Citoyen valide obligatoire)**. Une entente avec le camp EDPHY permet d'offrir aux Lorrains le **camp de base Multisports au tarif concurrentiel de 144 \$ par semaine, comprenant le service de garde, et ce, jusqu'au 28 mai inclusivement. À compter du 29 mai, le tarif sera de 161 \$ par semaine.** Visitez dès maintenant le <http://edphy.com/camps-dete/camp-de-jour-academie-ste-therese> pour connaître les détails et vous inscrire en ligne. Nombre de places limité.

### NOUVEAUTÉ 2017 :



L'ajout d'un camp spécialisé à l'inscription au camp Multisports : 34 \$ par semaine seulement ! **Thématiques offertes : art plastique, initiation aux arts martiaux, cours de natation, danse, sciences, gymnastique, tennis, cirque et escalade.**

Profitez d'un camp de jour unique maintenant réalisé dans les installations haut de gamme de l'Académie Sainte-Thérèse, à Sainte-Thérèse.

**Information sur les programmes et autres services offerts (inscription en ligne) :**  
<http://edphy.com/camps-dete/camp-de-jour-academie-ste-therese>

**Inscription (formulaire imprimable) :**  
<http://www.ville.lorraine.qc.ca/loisirs-et-culture/activites-jeunesse/camp-de-jour>

## Accompagnement spécialisé pour enfant

Vous souhaitez obtenir un accompagnement spécialisé pour votre enfant afin qu'il participe à notre camp de jour 2017 ? **Déposez votre formulaire d'inscription au Service des loisirs et de la culture**, et ce, même si vous avez bénéficié de ce service l'été dernier. Votre demande devra être reçue **avant le 14 avril prochain**. Les formulaires sont disponibles au Service des loisirs et de la culture et au [www.ville.lorraine.qc.ca](http://www.ville.lorraine.qc.ca).

## Camp estival Multisports pour les 13 à 15 ans

Au menu : athlétisme, danse, touch football, tir à l'arc, ultimate frisbee, tag à l'arc... et plus encore ! Consultez la page 18 pour connaître tous les détails.

## J'apprends à intervenir en cas d'urgence



Ce programme s'adresse aux étudiants qui désirent trouver du travail ainsi qu'aux citoyens et bénévoles qui souhaitent être prêts à toute éventualité. Inscrivez-vous au cours qui répond à vos besoins.

### Gardiens avertis

<b>Clientèle :</b>	11 ans et plus
<b>Date :</b>	29 avril
<b>Durée :</b>	De 8 h 30 à 16 h 30
<b>Lieu :</b>	Centre culturel
<b>Coût :</b>	65 \$ (dîner compris)
<b>Matériel requis :</b>	Une poupée ou un toutou et un crayon
<b>Code :</b>	GARD17-P01

### Secourisme d'urgence soins aux enfants

RCR/DEA Niveau B de la Croix-Rouge

<b>Clientèle :</b>	14 ans et plus
<b>Date :</b>	27 mai
<b>Durée :</b>	De 8 h 30 à 17 h 30
<b>Lieu :</b>	Centre culturel
<b>Coût :</b>	90 \$
<b>Code :</b>	SECOU17P01

## Cet été, je travaille à Lorraine !

EMPLOIS OFFERTS	PRÉQUIS	DATE LIMITE DU RECRUTEMENT
<b>Piscine (moniteur-sauveteur)</b>	Moniteur en sécurité aquatique <b>ET</b> sauveteur national	Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur C.V. avec une preuve de certification ou une copie d'inscription à <a href="mailto:rh@ville.lorraine.qc.ca">rh@ville.lorraine.qc.ca</a> au plus tard le 26 mars 2017.  *D'autres documents peuvent être exigés. *Seuls les candidats retenus seront contactés.
<b>Préposé aux plateaux sportifs (parc Lorraine)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Être âgé de 16 ans</li> <li>Formation Premiers soins/RCR/DEA valide</li> </ul>	
<b>Accompagnateur de camp de jour (éducateur spécialisé)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Formation Premiers soins/RCR/DEA valide</li> <li>Technique en éducation spécialisée ou l'équivalent</li> </ul>	
<b>Commis étudiant (bibliothèque)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>DES ou études dans un domaine connexe</li> <li>Expérience en animation un atout</li> </ul>	

## Club Junior Optimiste Les Alérions



### Rencontres mensuelles

Viens vivre des expériences de groupe, organiser des activités amusantes et utiles à la communauté et développer ton leadership.

<b>Clientèle :</b>	Jeunes âgés de 13 à 17 ans ou entrant en 1 <sup>re</sup> secondaire en septembre
<b>Date :</b>	2 <sup>e</sup> et 4 <sup>e</sup> mercredis du mois
<b>Jour et heure :</b>	De 19 h à 21 h
<b>Coût :</b>	10 \$ pour être membre Junior Optimiste
<b>Lieu :</b>	Centre culturel
<b>Condition :</b>	Participation bénévole aux événements selon ton intérêt et ta disponibilité

### Information :

Laurence Pelletier, 514 943-4292, [pelletier.ca@videotron.ca](mailto:pelletier.ca@videotron.ca), [clublorraine.com](http://clublorraine.com)

## Bénévoles recherchés

Pour donner du temps dans le cadre d'un projet communautaire, remplis le formulaire au [www.ville.lorraine.qc.ca](http://www.ville.lorraine.qc.ca), onglet « Loisirs et culture – Activités pour ados », et retourne-le au 33, boul. De Gaulle, ou à [loisirs@ville.lorraine.qc.ca](mailto:loisirs@ville.lorraine.qc.ca).

**Information :** 450 621-8550, poste 275

## Programmation extérieure

### Entraînement

Profitez des conseils d'un entraîneur kinésologue pour optimiser l'utilisation des modules d'entraînement du parc Lorraine. L'entraîneur pourra adapter les mouvements à votre niveau de condition physique, en plus de répondre à vos questions sur le domaine de la santé.

<b>Date :</b>	À compter du 8 mai
<b>Durée :</b>	6 semaines
<b>Lieu :</b>	Modules d'entraînement du parc Lorraine. En cas de pluie, l'activité sera remise à la fin de la session, dans la mesure du possible.

Cours	Niveau	Jour et heure	Coût	Code
Conseils et entraînement	Tous	Mercredi de 18 h 45 à 20 h 30	Gratuit	ENTRA17P01
Bootcamp	16 ans et plus	Lundi de 19 h à 20 h	50 \$	ENTRA17P02
Musculation et étirement	16 ans et plus	Lundi de 20 h 05 à 21 h 05	50 \$	ENTRA17P03



### Zumba fitness



Fusion de plusieurs styles de rythmes latins, ce cours sera une heure de réel PARTY qui vous fera oublier que vous vous entraînez. Il s'adapte à tous les niveaux de condition physique.

<b>Remarque :</b>	Portez des vêtements confortables et des espadrilles.
<b>Clientèle :</b>	16 ans et plus
<b>Date :</b>	À compter du 9 mai
<b>Durée :</b>	6 semaines
<b>Lieu :</b>	Centre culturel (à l'extérieur) Si la météo n'est pas clémente, l'activité aura lieu à l'intérieur.
<b>Coût :</b>	55 \$

Jour	Heure	Code
Mardi	De 19 h à 20 h	ZUMBA17P01

## Club de marche



### Avis de recherche

Vous souhaitez profiter du plein air et marcher en groupe ? Nous sommes à la recherche d'un responsable bénévole pour accompagner et diriger le groupe lors de séances de marche. Le projet vous intéresse ? Communiquez avec le Service des loisirs et de la culture à [loisirs@ville.lorraine.qc.ca](mailto:loisirs@ville.lorraine.qc.ca) ou au 450 621-8550, poste 275.

## Essentrics

Ce cours aide à améliorer la posture et la flexibilité, à équilibrer la musculature, à réduire la douleur chronique et à perdre du poids. Il se suit pieds nus sur un tapis de yoga, sans équipement. **Apportez votre tapis et portez des vêtements confortables.**

<b>Clientèle :</b>	Personnes en bonne forme physique
<b>Date :</b>	À compter du 11 mai
<b>Durée :</b>	6 semaines
<b>Lieu :</b>	École Le Tournesol
<b>Coût :</b>	50 \$

Jour	Heure	Code
Jeudi	De 18 h 30 à 19 h 30	ESSEN17P01



## Rajeunir un jour à la fois

La technique « Rajeunir un jour à la fois » propose des exercices d'assouplissement et d'étirement pour freiner les manifestations du vieillissement et la douleur chronique. Elle offre d'autres bénéfices : amélioration de la circulation sanguine, de la souplesse et de la mobilité ainsi que maintien d'un poids santé et du tonus. **Apportez votre tapis et portez des vêtements confortables.**

<b>Clientèle :</b>	Tous
<b>Date :</b>	À compter du 9 mai (relâche : 6 juin)
<b>Durée :</b>	6 semaines
<b>Lieu :</b>	Centre culturel
<b>Coût :</b>	50 \$

Jour	Heure	Code
Mardi	De 10 h 45 à 11 h 45	RAJEU17P01

## Cours de yoga



**Les enseignantes expérimentées ont obtenu une certification par des écoles renommées et membres de fédérations reconnues.**

Voici des cours parfaits pour tonifier votre corps et libérer la tension et l'anxiété. Développez force, tonus, endurance et souplesse, en plus d'améliorer votre concentration. Voilà une activité idéale pour les personnes fatiguées ou stressées ou celles qui veulent conserver leur santé très longtemps.

**Pour des raisons de sécurité, nous ne pouvons admettre les femmes enceintes.**

<b>Remarque :</b>	Apportez votre tapis.
<b>Date :</b>	À compter du 8 mai
<b>Durée :</b>	6 semaines
<b>Lieu :</b>	Centre culturel (à l'intérieur)
<b>Coût :</b>	50 \$

Type	Jour	Heure	Code
Étirement	Lundi	De 8 h 45 à 10 h	YOGA17-P01
Dynamique	Lundi	De 10 h 15 à 11 h 30	YOGA17-P02
Dynamique et étirement	Lundi	De 19 h à 20 h 15	YOGA17-P03
Hatha	Mardi	De 10 h 45 à 12 h	YOGA17-P04
Étirement	Mardi	De 13 h à 14 h 15	YOGA17-P05
Dynamique et étirement	Mardi	De 19 h à 20 h 15	YOGA17-P06
Qi-Gong	Jeudi	De 10 h 45 à 12 h	QIGON17P01



## Zumba Or® 50 ans et mieux



Formulé pour danser à votre propre rythme et vous mettre en forme, Zumba Or® est un cours à faible impact pour un mode de vie sain et actif. Ce programme explosif est inspiré des danses latines (merengue, salsa, flamenco... et plus!).

**Portez des vêtements confortables et des espadrilles.**

<b>Clientèle :</b>	50 ans et plus
<b>Date :</b>	À compter du 9 mai (relâche : 6 juin)
<b>Durée :</b>	6 semaines
<b>Heure :</b>	De 9 h 30 à 10 h 30
<b>Lieu :</b>	Centre culturel
<b>Coût :</b>	1 fois/semaine : 45 \$ 2 fois/semaine : 70 \$
<b>Remarque :</b>	Offert par Zumba Rive Nord

Jour	Code
Mardi	ZUMBA17P02
Jeudi	ZUMBA17P03

## Ateliers culinaires

En collaboration avec l'Escouade culinaire

**NOUVEAU!**

Des chefs qualifiés, qui sont d'habiles enseignants, vous invitent à différents ateliers culinaires stimulants qui sauront combler vos demandes!

<b>Clientèle :</b>	Adultes - Bienvenue aux 50 ans et plus
<b>Lieu :</b>	Centre culturel
<b>Heure :</b>	Mardi de 13 h à 14 h 30
<b>Coût :</b>	25 \$/atelier ou 80 \$ pour les 4 ateliers

Atelier	Jour	Code
Dessert santé	9 mai	ATELI17P01
Le tour du monde en trois soupes	16 mai	ATELI17P02
3 ingrédients, 3 recettes	23 mai	ATELI17P03
Repas pour célibataire	30 mai	ATELI17P04



# Activités offertes par les associations et les organismes de Lorraine et de la région

## Association féminine de Lorraine

Le traditionnel Noël du partage de l'Association a permis à l'organisme de remettre à la maison d'accueil pour femmes victimes de violence Le Mitan la somme de 1 000 \$ et plus de 60 sacs de première nécessité. Merci aux membres !



**Information et inscription :** Denise Despatie, 450 434-0378,  
[www.associationfemininedelorraine.com](http://www.associationfemininedelorraine.com)

### Activités à venir

- 21 mars :** Visite du Musée Dufresne-Nincheri, dîner au restaurant Sinclair de l'hôtel Saint-Sulpice et visite de l'exposition Chagall au Musée des beaux-arts de Montréal - Départ : 9 h; Retour : 18 h – 80 \$/membre VIP; 95 \$/non-membre VIP
- 4 avril :** Spectacle de flamenco – Centre culturel  
Dès 13 h – 10 \$/membre; 15 \$/non-membre
- 18 avril :** Capsule de mise en forme au quotidien  
Centre culturel – Dès 13 h – 10 \$



## Club de scrabble Lorr-thographe



### Scrabble Duplicate

- Clientèle :** 18 ans et plus
- Jour et heure :** Jeudi à 19 h 15
- Lieu :** Centre culturel
- Coût :** 4 \$/soirée, plus inscription à la Fédération  
20 \$/an pour un nouveau membre
- Inscription :** Aucune inscription requise.  
Présentez-vous 15 minutes avant le début.
- Information :** Monique Benoit, 450 621-8236,  
[monique.benoit1@gmail.com](mailto:monique.benoit1@gmail.com)

## Cercle de Fermières Lorraine



Joignez-vous aux membres afin de partager des connaissances en tricot, artisanat et autres domaines, en plus de participer à différentes activités.

- Clientèle :** Femmes de 14 ans et plus
- Date :** Jusqu'en juin
- Jour et heure :** Le mardi à 19 h 30
- Lieu :** Centre culturel
- Coût :** 25 \$/an comprenant la revue *L'Actuelle*
- Inscription :** Mardi, de septembre à juin
- Information :** Ginette Aubry : 514 352-0357;  
Suzanne Lévesque : 450 478-1066



## Les Chanteurs de Lorraine

<b>Clientèle :</b>	15 ans et plus
<b>Date :</b>	De septembre à juin
<b>Jour et heure :</b>	Mercredi de 19 h 15 à 21 h 45
<b>Lieu :</b>	Centre culturel
<b>Coût :</b>	120 \$/an

### Concert du printemps *Une soirée avec Fauré*

<b>Date :</b>	8 et 9 juin à 20 h
<b>Inscription et information :</b>	450 965-0721, <a href="mailto:chanteursdelorraine@gmail.com">chanteursdelorraine@gmail.com</a>



## Le Club Lorr« Aînés »



Le Club Lorr« Aînés », affilié au réseau FADOQ, brise l'isolement chez les « 50 ans ou mieux ». Au menu : sorties culturelles, conférences, billard, petites quilles... et bien plus !

**Information :** 450 621-4188, [clublorraines.com](http://clublorraines.com),  
f / Clublorraines

### Activités à venir

- 15 mars :** Dîner à la Sucrerie À l'eau d'érable
- 21 mars :** Club de lecture à la bibliothèque de Lorraine
- 25 mars :** *La liste de mes envies* au Théâtre Lionel-Groulx
- 29 mars :** Dîner à l'École hôtelière de Laval



## RAPPID+OR

**INSCRIVEZ-VOUS !**

**OR**  
**ME**  
**LE**  
**ICILE**  
**E**

Issu d'un partenariat entre le Centre d'Action Bénévole Solange-Beauchamp, le CSSS Thérèse-De Blainville, la Régie intermunicipale de police Thérèse-De Blainville et le Service des incendies de Bois-des-Filion, RAPPID+OR est un programme de prévention ayant pour but de favoriser la promotion d'un milieu de vie sain et sécuritaire auprès des aînés. Pour être admissible, il faut être âgé de 65 ans et plus, demeurer seul ou en couple à domicile, résider à Lorraine et consentir à une visite.

Après l'inscription, un bénévole du Centre se rendra au domicile de la personne aînée, accompagné d'un policier et d'un pompier. Les lieux seront inspectés afin de s'assurer qu'ils sont sécuritaires. Des recommandations seront ensuite formulées et la trousse RAPPID+OR sera remise à la personne aînée.

Vous êtes intéressé ? Communiquez avec Mélissa Fortin Lapointe au 450 430-5056, poste 227, ou à [melissa.fortinlapointe@cabsb.org](mailto:melissa.fortinlapointe@cabsb.org).

## Coopérative de solidarité et d'entraide des Mille-Îles

La Coopérative de solidarité et d'entraide des Mille-Îles (Coop SEMI) négocie des services avec des fournisseurs reconnus au bénéfice de ses membres afin de les aider à demeurer le plus longtemps possible dans leur milieu de vie. En vous joignant à cette coopérative, vous obtiendrez les coordonnées des fournisseurs de service qui offrent des rabais et des avantages aux membres de la Coop.

La Coop pilote actuellement un projet intitulé « Mieux vivre et mieux vieillir », en collaboration avec les Villes de Lorraine, de Rosemère et de Bois-des-Filion, du Centre intégré de santé et de services sociaux des Laurentides et de différents partenaires communautaires. Les travaux, soutenus par le gérontologue Jean Carette, ont mené à la proposition d'un plan d'action concerté qui a été soumis aux instances officielles concernées dans le réseau de la santé et des services sociaux. Le document final a été acheminé à la ministre des Aînés ainsi qu'aux élus de la sous-région. Un comité de suivi poursuit ses démarches en prévision de la mise en place des orientations et des mesures proposées au plan d'action.

**Information :** 450-621-2421, [jacques.clement99@videotron.ca](mailto:jacques.clement99@videotron.ca)

# Services du CITL



## Taxibus

### Transport pour les 65 ans et plus non admissibles au transport adapté

Le service de Taxibus, c'est 15 destinations offertes au coût de 1 \$ pour l'aller et de 1 \$ pour le retour. Depuis l'année dernière, les citoyens peuvent bénéficier de ce service du **lundi au jeudi de 7 h à 23 h**. Consultez le tableau ci-dessous pour savoir quelles destinations sont offertes quelles journées.

Pour bénéficier de ce service, vous devez avoir une Carte Citoyen valide et remplir le formulaire d'inscription accessible en ligne au [www.ville.lorraine.qc.ca/services-aux-citoyens/aines/transport](http://www.ville.lorraine.qc.ca/services-aux-citoyens/aines/transport). Vous pourrez par la suite réserver un taxi auprès de la CIT Laurentides au 450 433-4000.

**Information :** 450 621-8550, poste 275

## Passe-Atout pour les 65 ans et plus

Déplacez-vous à bas prix dans tout le réseau de la CIT Laurentides grâce à la Passe-Atout, et ce, pour moins de 25 \$ par mois.

**Information :** 450 433-7873



## Taxibus - Destinations offertes

### Lundi et jeudi

Caisse populaire Desjardins, Bois-des-Filion  
Centre culturel Laurent G. Belley, Lorraine  
Centre de jour Chez soi, Rosemère  
Centre de prélèvements –  
CSSS Thérèse-De Blainville, Sainte-Thérèse  
Centre d'hébergement Drapeau-Deschambault, Sainte-Thérèse  
CISSS des Laurentides,  
point de service Thérèse-De Blainville, Sainte-Thérèse

Clinique médicale de Lorraine, Lorraine  
Clinique médicale Fontainebleau, Blainville  
Clinique médicale Sainte-Thérèse, Sainte-Thérèse  
Domaine Garth, Lorraine  
Hôtel de ville et bibliothèque, Lorraine  
Parc Lorraine, Lorraine  
Piscine municipale, Lorraine  
Place Lorraine, Lorraine

### Mardi et mercredi

Centre culturel Laurent G. Belley, Lorraine  
Domaine Garth, Lorraine  
Hôtel de ville et bibliothèque, Lorraine

Parc Lorraine, Lorraine  
Piscine municipale, Lorraine  
Place Rosemère, Rosemère (**mardi seulement**)

Pour connaître les adresses de ces lieux, visitez le [www.ville.lorraine.qc.ca/services-aux-citoyens/aines/transport](http://www.ville.lorraine.qc.ca/services-aux-citoyens/aines/transport).

# Activités offertes par les associations et organismes reconnus

## Soccer Été 2017



<b>Cible :</b>	Garçons et filles nés en 2013 ou avant
<b>Inscription :</b>	En ligne : <a href="http://www.soccerlorrainerosemere.com">www.soccerlorrainerosemere.com</a> En personne : Samedi de 9 h à 12 h au Chalet Charbonneau (155, rue Charbonneau, Rosemère). Avoir en sa possession un chèque libellé au nom du Club de soccer de Lorraine-Rosemère (aucun argent comptant ni carte de crédit ne seront acceptés). Carte Citoyen valide et photo obligatoires sur place pour tous les joueurs.
<b>Information :</b>	<a href="mailto:registraire@soccerlorrainerosemere.com">registraire@soccerlorrainerosemere.com</a>

## Natation Printemps 2017



<b>Inscription :</b>	1 <sup>er</sup> et 2 avril de 10 h à 15 h
<b>Lieu :</b>	Bloc sportif de la Polyvalente Sainte-Thérèse (401, boul. du Domaine)
<b>Paiement :</b>	Argent comptant ou chèque (postdaté au 22 avril 2017)
<b>Coût :</b>	Selon le cours choisi
<b>Information :</b>	450 965-7766, <a href="mailto:coursnatation@gamin.org">coursnatation@gamin.org</a> , <a href="http://www.gamin.org">www.gamin.org</a>

## Cours de natation de la Croix-Rouge

<b>Cible :</b>	De 12 mois à 17 ans
<b>Jour et heure :</b>	Samedi et dimanche, à compter du 22 avril

## Aquaforme et maîtres

<b>Cible :</b>	Adultes
<b>Jour et heure :</b>	Lundi, mardi, mercredi ou jeudi à 20 h, à compter du début avril

## Hockey féminin Saison 2017-2018



L'Association de hockey féminin des Laurentides recherche des joueuses de hockey de tous les niveaux pour former ses équipes simple et double lettre.

<b>Cible :</b>	Filles, 7 ans et plus
<b>Inscription :</b>	Dès juin
<b>Information :</b>	<a href="mailto:info@ahflaurentides.com">info@ahflaurentides.com</a> , <a href="http://www.ahflaurentides.com">www.ahflaurentides.com</a>

## Football Saison 2017



<b>Cible :</b>	De 6 à 17 ans
<b>Date :</b>	De juin à novembre
<b>Jour et heure :</b>	Deux pratiques/semaine, le soir; une partie par semaine à partir de la fin août
<b>Lieu :</b>	Pratiques à Rosemère
<b>Coût :</b>	Selon le niveau - La majeure partie de l'équipement est fournie.
<b>Information et inscription :</b>	<a href="http://www.arfl.com">www.arfl.com</a> , <a href="mailto:arfl-lfl@hotmail.com">arfl-lfl@hotmail.com</a>

## Baseball mineur Été 2017



<b>Cible :</b>	De 4 à 21 ans
<b>Information et inscription :</b>	Dino Pimentel, 514 781-0785, <a href="mailto:president@baseball-blrt.com">president@baseball-blrt.com</a> , <a href="http://www.baseball-blrt.com">www.baseball-blrt.com</a>

## Offres d'emploi

<b>Emplois d'été :</b>	Arbitre (à partir de 14 ans) Marqueur (à partir de 13 ans) Formation requise
------------------------	--



## Ringuette

Pour les jeunes sportives qui souhaitent s'amuser et se faire de nouvelles amies, tout en développant leur esprit d'équipe et d'entraide.

<b>Clientèle :</b>	Filles de 4 à 17 ans résidentes de Boisbriand, Rosemère, Lorraine ou Sainte-Anne-des-Plaines
<b>Date :</b>	Journée portes ouvertes et inscription en mars
<b>Lieu :</b>	Aréna de Boisbriand (999, boul. de la Grande-Allée)
<b>Information :</b>	<a href="http://www.ringuetteboisbriand.org">www.ringuetteboisbriand.org</a> , <a href="mailto:recrutementringuettearb@gmail.com">recrutementringuettearb@gmail.com</a>



## Patinage artistique

### Revue sur glace 2017

#### Karnaval : la fête sur glace du CPA Lorraine !

<b>Jour et heure :</b>	Samedi 8 avril à 16 h et dimanche 9 avril à 13 h
<b>Lieu :</b>	Aréna de Lorraine
<b>Coût :</b>	Adultes : 16 \$ 12 ans et moins : 8 \$
<b>Information :</b>	<a href="http://www.cpalorraine.com">www.cpalorraine.com</a> , <a href="mailto:lorraine.cpa@gmail.com">lorraine.cpa@gmail.com</a>



## Pré-maternelle Le jardin de Lorraine

### Inscription pour l'année 2017-2018

La Pré-maternelle offre à tous les enfants âgés de 3 à 5 ans un choix de cours des plus diversifiés : anglais, petits artistes, petits explorateurs (sciences, écologie et cuisine) et programme de prématernelle.

**Information :** 450 621-7502, [www.prematernellelejardin.ca](http://www.prematernellelejardin.ca), 



## Les Matins Mères et Monde

Offrez-vous un moment de répit en assistant à des conférences, tandis que votre enfant participe à des activités et à des jeux sous l'œil vigilant d'animatrices expérimentées. Venez avec des amies ou des parents.

<b>Clientèle :</b>	Mères, futures mères et pères
<b>Jour et heure :</b>	Mercredis de 9 h à 11 h
<b>Lieu :</b>	Centre culturel
<b>Coût :</b>	6 \$ ou 50 \$/carte de membre donnant droit à 10 passages
<b>Inscription :</b>	Sur place, le matin même
<b>Information :</b>	<a href="http://www.lesmatins.ca">www.lesmatins.ca</a>

### Activités à venir

- 15 mars :** « Comment mettre à profit nos articles usagés à la maison », par Mylène Béland - Jeux libres pour les enfants
- 22 mars :** La mairesse Lynn Dionne témoigne de son parcours personnel - Zumba kids, par Valérie Peterson
- 29 mars :** « Comment nos jugements, notre ego et nos émotions transforment notre réalité », par Marie-Josée Michaud - Jeux libres pour les enfants
- 5 avril :** « Comment gérer les maux et bobos », par la pharmacienne Marie-Christine Potvin - Atelier de bricolage-peinture d'œufs de pâques avec Valérie Dupré
- 12 avril :** Atelier de création pour Pâques, visite du lapin de Pâques et mini chasse aux œufs
- 19 avril :** Initiation au yoga avec Clotilde Béchard - Jeux libres pour les enfants
- 26 avril :** Rencontre avec Karine Dumoulin, éducatrice à l'enfance - Zumba kids avec Valérie Peterson



**PREMIÈRE VISITE  
GRATUITE !**

## Gestion éthique des chats errants



Un chat dans ma cour est un organisme à but non lucratif dont la mission est de mettre sur pied un programme de stérilisation et d'identification des chats errants sur le territoire de Lorraine, en plus de sensibiliser les citoyens à l'importance de faire stériliser leurs animaux domestiques. Pour faire partie d'une équipe de bénévoles passionnés, devenir famille d'accueil pour un félin ou obtenir plus d'information, communiquez avec l'organisme dès aujourd'hui !

**Information :** [unchatdansmacour.org](http://unchatdansmacour.org),  / [unchatdansmacour](https://www.facebook.com/unchatdansmacour),  
[info@unchatdansmacour.org](mailto:info@unchatdansmacour.org)

## Centre d'Action Bénévole Solange-Beauchamp



### Semaine de l'action bénévole 2017

Le Centre d'Action Bénévole Solange-Beauchamp invite les citoyens et les organismes de la MRC de Thérèse-De Blainville à participer à la Semaine de l'action bénévole, du **23 au 29 avril**, sous le thème « Bénévoles : créateurs de richesses ».

Il est essentiel de reconnaître l'implication des bénévoles au sein de nos communautés, car l'action bénévole est un puissant moteur de création de richesses collectives. Ainsi, les organismes sont invités à profiter de cette occasion pour promouvoir le bénévolat et souligner l'apport de leurs bénévoles.

**Information :** Mélissa Fortin Lapointe, 450 430-5056, p. 227,  
info@cabsb.org, www.cab-solange-beauchamp.com

## Chevaliers de Colomb



### Brunchez en famille pour une bonne cause !

**Date :** Les dimanches 12 mars, 9 avril et 14 mai de 9 h 30 à 12 h  
**Lieu :** Église de la paroisse Saint-Luc  
(388, boul. Adolphe-Chapleau, Bois-des-Filion)  
**Coût :** 6 \$/personne – Gratuit pour les enfants de 10 ans et moins  
**Information :** Francis Pelletier, 450 621-0579, francis.pelletier1@videotron.ca

## Club Optimiste L'Orée-Des-Bois



Le club collabore avec des partenaires du milieu pour offrir des activités intéressantes aux résidents de Lorraine et de Bois-des-Filion. Toute personne qui souhaite contribuer au mieux-être de sa communauté et à l'épanouissement de la jeunesse est la bienvenue.

**Date et heure :** 3<sup>e</sup> jeudi du mois de 19 h à 20 h 30  
**Lieu :** Maison de la famille  
(395, boul. Adolphe-Chapleau, Bois-des-Filion)  
**Information :** 514 943-4292, pelletier.la@videotron.ca



## Club d'échecs Barbacane

Devenez membre du club! À chaque activité, des portions théoriques et pratiques sont prévues.

**Clientèle :** De 5 à 18 ans  
**Coût de la carte de membre :** Résidents de Lorraine ou de Blainville : 5 \$  
Non-résidents : 55 \$  
**Code :** ECHEC17P01  
**Information et inscription :** www.ville.lorraine.qc.ca,  
clubbarbacane@gmail.com

### Cours d'échecs débutant

**Date :** À compter du 6 avril (10 semaines)  
**Jour et heure :** Jeudi de 19 h à 21 h  
**Lieu :** Centre communautaire (Blainville)  
**Coût :** 100 \$ (carte de membre obligatoire)  
**Code :** ECHEC17P02

### Cours d'échecs élite

**Prérequis :** Doit avoir une cote de 1 200 et plus  
**Date :** À compter du 8 avril (8 semaines)  
(relâche le 22 avril ainsi que les 13 et 27 mai)  
**Jour et heure :** Samedi de 13 h à 16 h  
**Lieu :** Bibliothèque de Lorraine  
**Coût :** 120 \$ (carte de membre obligatoire)  
**Code :** ECHEC17P03

### Tournoi année scolaire

**Date :** 25 mars de 9 h à 13 h 30  
**Lieu :** Centre culturel Laurent G. Belley (Lorraine)  
**Coût :** Membre : 15 \$ – Non-membre : 20 \$  
**Code :** Membre : ECHEC17H06 – Non-membre : ECHEC17H07

### Tournoi grand prix

**Date :** 22 avril de 9 h à 13 h 30  
**Lieu :** Centre communautaire (Blainville)  
**Coût :** Membre : 15 \$ – Non-membre : 20 \$  
**Code :** Membre : ECHEC17P04 – Non-membre : ECHEC17P05





## Nouvelle réglementation

SECTION  
Services aux citoyens/Permis et  
règlements/Index des règlements/  
Circulation et signalisation routière

### Virage en « U »

Le règlement 164-P, adopté en décembre dernier, interdit dorénavant aux conducteurs d'un véhicule routier d'effectuer un virage en « U » sur le boulevard de Chambord, à l'intersection de l'avenue de Fontenay.

### Sécurité aux abords des écoles

Afin d'augmenter la sécurité des élèves des écoles Le Carrefour et Le Tournesol qui utilisent des moyens de transport actif, notamment la marche ou le vélo, un nouveau corridor scolaire a été aménagé sur le boulevard de Reims, entre le boulevard de Vignory et le chemin de Mousson.

Notez qu'il sera également dorénavant interdit de stationner dans les corridors scolaires situés sur Vignory ainsi que devant l'école du Ruissellet durant les heures d'école et que les contrevenants sont passibles d'une amende. Ces zones sont identifiées par des panneaux de signalisation. Le règlement complet peut être consulté sur notre site Internet.



## Texto 9-1-1

La Régie de police offre aux personnes ayant des difficultés auditives ou un trouble de la parole la possibilité de communiquer avec des agents par messagerie texte (T9-1-1) en cas de situation d'urgence. Pour plus d'information sur ce service, visitez le <http://textwith911.ca/fr/accueil>.

**Régie intermunicipale de police, Urgence : 9-1-1**

**Autres appels : 450 435-2421, poste 0**

[www.riptb.qc.ca](http://www.riptb.qc.ca)

[facebook.com/Régie intermunicipale de police Thérèse-De Blainville](https://facebook.com/Régie intermunicipale de police Thérèse-De Blainville)

[twitter.com/policeriptb](https://twitter.com/policeriptb)

[Instagram.com/policeriptb](https://Instagram.com/policeriptb)

# Service de prévention des incendies Bois-des-Filion/Lorraine



## Nouveaux guides

L'automne dernier, nous produisons un tout nouveau *Guide de prévention incendie*, en collaboration avec la Ville de Bois-des-Filion. Afin de bien informer petits et grands sur la sécurité publique, trois nouveaux outils sont désormais offerts aux citoyens :

- **Guide de sécurité incendie pour les enfants** : Sous forme de jeux et de consignes simples, ce dépliant explique aux petits les gestes à poser pour éviter de se brûler et comment réagir en cas d'incendie. On les invite également à faire le plan d'évacuation de leur maison et à le pratiquer avec leur famille.
- **Guide après-sinistre** : Un outil précieux qui guide les citoyens à travers les étapes qui suivent un sinistre et qui présente les différentes ressources du milieu.
- **Guide des mesures d'urgence** : Présentation des actions à poser en cas d'urgence (orage violent, panne d'électricité prolongée en hiver, etc.), consignes pour préparer une trousse d'urgence... et bien plus !

Vous trouverez ces outils imprimés ainsi que le *Guide de prévention incendie* à l'hôtel de ville. Des versions numériques sont également disponibles au [www.ville.lorraine.qc.ca/services-aux-citoyens/securete-publique/service-des-incendies](http://www.ville.lorraine.qc.ca/services-aux-citoyens/securete-publique/service-des-incendies).



## Feu d'huile sur la cuisinière

Un chaudron d'huile de cuisson sur une plaque de cuisinière à température élevée représente un très grand risque. En quelques secondes, l'huile peut surchauffer, s'enflammer et provoquer un incendie qui devient rapidement impossible à maîtriser.

### Conseils de sécurité :

- Ne faites jamais chauffer de l'huile ou de la graisse dans un chaudron sur une plaque de la cuisinière ;
- Utilisez une friteuse à contrôle thermostatique pour faire de la friture ;
- Suivez les directives du fabricant pour l'entretien et le nettoyage de votre friteuse ;
- N'éteignez jamais un feu d'huile de cuisson avec de l'eau. L'eau crée des flambées soudaines et propage le feu ;
- Si l'huile prend feu, posez un couvercle hermétique ou glissez une tôle à biscuit sur le chaudron afin d'étouffer les flammes, puis éteignez l'élément chauffant ;
- Arrêtez le ventilateur de la cuisinière afin de ne pas propager les flammes ;
- N'essayez pas de retirer le chaudron de la cuisinière. L'huile allumée pourrait vous éclabousser, causant des brûlures ou propageant le feu ;
- Ne versez jamais d'huile allumée dans l'évier.

## Que faire si le feu se déclare ?

- Utilisez un extincteur seulement s'il s'agit d'un début d'incendie. Placez-vous dos à une sortie et visez la base des flammes ;
- Fermez les portes et les fenêtres de la pièce où le feu s'est déclaré afin d'éviter sa propagation ;
- N'entrez pas dans une pièce si la porte est chaude au toucher ;
- Faites sortir calmement et rapidement tous les occupants du domicile. Marchez à quatre pattes sous la fumée pour éviter d'inhaler des gaz nocifs. Si le feu se déclare la nuit, enveloppez-vous de couvertures pluttôt que de chercher vos vêtements ;
- Rendez-vous à votre lieu de rassemblement extérieur ou chez un voisin. En aucun cas, ne retournez à l'intérieur ;
- Attendez toujours d'avoir évacué votre domicile avant de composer le 9-1-1.

Sécurité incendie, Urgence : 9-1-1

Autres appels : 450 621-1460, poste 199

**Si vous êtes incapable de sortir, fermez la porte de la pièce où vous vous trouvez. Colmatez-la avec des linges humides et arrosez-la si possible. Allongez-vous sur le sol, placez un linge humide sur votre bouche, réfugiez-vous près des fenêtres et signalez votre présence à l'arrivée des secours.**

## Dear fellow citizens



2017 will be a big year for citizen consultation. First, we will establish a working committee on developed land and development planning. Its goals will be to preserve Lorraine's unique character and meet the needs of those who wish to live in the city. The committee will study the issue of building a seniors' residence in the city, but its mandate will be much broader than that, since it will also make decisions about the development of our community.

This will be an excellent opportunity to have an in-depth discussion about your needs and expectations for building Lorraine's future together.

In the coming months, three existing committees on which many Lorraine citizens sit will be involved in updating the action plans for our Senior-friendly Municipality Policy, our Family Policy, and our Cultural Policy. In addition, the advisory committee on the management and preservation of the Grand Coteau forest will continue to monitor implementation of the plan to sustainably protect and enhance the forest. To ensure a suitable representation of the population, we are urging volunteers between the ages of 18 and 40 to join the current members on the committee, since a number of seats are vacant. Please contact us at 450-621-8550, ext. 233 for more information.

These consultation processes are always highly rewarding because they allow us to keep a finger on the pulse of Lorraine citizens, to hear what you have to say, and to understand your expectations, concerns, and needs. I am certain that establishing and continuing the work of these various committees will lead to a burgeoning of ideas that will benefit us all.

In order to better serve and inform you, we are now offering several new communication resources: a citizen's guide; two fire safety guides – one targeting adults and the other developed for children; a disaster recovery guide; and an emergency response guide. All of these documents are available at the library, at city hall, and on our website.

On the topic of public safety, I wish to congratulate Francis Lanouette, head of our police department, who was elected president of Réseau Intersection, an organization that promotes a community policing approach to preventing crime and maintaining a safe environment for citizens.

In closing, I urge you all to take part in the mayor's blood drive on March 21 from 1:30 to 7:30 p.m. at the Centre culturel Laurent G. Belley. For the patients who recover their health thanks to your generosity, this act of compassion is a priceless gift. Thank you!

I look forward to speaking with you!

Mayor Lynn Dionne

## 2017 municipal taxes

In early February, all homeowners received their municipal tax statement along with an explanatory leaflet. The payment deadlines to remember, along with extended opening hours at city hall, are as follows:

- 1<sup>st</sup> payment: March 15, 2017, 8:30 a.m. to 7 p.m.
- 2<sup>nd</sup> payment: June 14, 2017, 8:30 a.m. to 7 p.m.
- 3<sup>rd</sup> payment: September 13, 2017, 8:30 a.m. to 7 p.m.

(Details on page 6)

## 2017 Budget

This year, a brochure presenting the budget highlights was delivered to all homes in the city. Entitled *Budget municipal 2017*, the document also appears on our website.

SECTION  
[www.ville.lorraine.qc.ca/](http://www.ville.lorraine.qc.ca/)  
 Regard sur notre ville/  
 Administration municipale/  
 Budget et rapports financiers

## Cultural programming

See our new cultural programming to take in comedy shows, musical performances, and exhibitions. You'll find all the information on our website ([www.ville.lorraine.qc.ca/loisirs-et-culture/culture-et-evenements/spectacles](http://www.ville.lorraine.qc.ca/loisirs-et-culture/culture-et-evenements/spectacles)).



## Organic waste collection

It's already been almost a year since we started collecting organic waste on our territory, and in just a year, we will reach our annual objective for compostable materials : 1,600 tonnes of organic waste. We all deserve a pat on the back and a ton of thanks !

## Associations et organismes

### 4<sup>e</sup> Groupe Scout Lorraine-Rosemère

Stéphane Paquin, président  
514 821-5879  
paquin68@hotmail.com

### Association de baseball mineur BLRT

Dinaldo Pimentel, président  
514 781-0785  
president@baseball-blrt.com

### Association de hockey féminin des Laurentides

Philippe Magnégnat, président  
president@ahflaurentides.com

### Association de hockey mineur Lorraine-Rosemère

Jocelyn Proulx, président  
president@ahmlr.com

### Association de judo Blainville

Patrick Kearney, président  
450 951-4949  
kearneypatrick@hotmail.com

### Association féminine de Lorraine

Marie José Magnin, présidente  
450 621-5948  
g500plaza@videotron.ca

### Association régionale de football Laurentides-Lanaudière

Chuck Guitard, président  
514 318-5376  
arflf-lfl@hotmail.com

### Association de ringuette de Boisbriand

Richard Labossière, président  
514 668-1450  
richardlabossiere@videotron.ca

### Cercle de Fermières Lorraine

Ginette Aubry, présidente  
514 352-0357  
ginette241@hotmail.com

### Chambre de commerce Bois-des-Filion – Lorraine

Guy Barbe, président  
450 818-3481  
info@ccbdfll.com

### Chevaliers de Colomb

Francis Pelletier  
450 621-0579  
francis.pelletier1@videotron.ca

### Club d'échecs Barbacane

Robert Baronian, président  
clubbarbacane@gmail.com

### Club de bridge de Lorraine

Nicole Dupras, présidente  
450 621-8315  
duprasnicole@hotmail.com

### Club de scrabble Lorr-thographe

Monique Benoit, présidente  
450 621-8236  
monique.benoit1@gmail.com

### Club de patinage artistique

Éric Dubé, président  
lorraine.cpa@gmail.com

### Club de patinage de vitesse Rosemère-Rive-Nord

Sébastien Paquette, président  
450 621-3500, poste 7387  
ca@cpvrrn.org

### Club de plongeon l'Envol

Philippe Juteau, président  
450 979-9732 ou 514 516-7732  
phil.juteau@gmail.com

### Club de soccer Lorraine-Rosemère

François Chartrand, président  
450 621-3470  
president@soccertorlainerosemere.com

### Club Jeunesse Les Alérions

Jessica Dubé, présidente jeunesse OJ01  
dubejess@hotmail.com  
Laurenne Pelletier  
514 943-4292  
pelletier.la@videotron.ca

### Club Lorr« Aînés »

Maurice Boisclair, président  
450 621-4188 ou 450 965-2247  
boisclair.maurice@videotron.ca

### Club Optimiste Bois-des-Filion/ Lorraine L'Orée-Des-Bois

Jacques Ouellet, président  
450 623-4292  
jjjouellet@hotmail.com

### COOP d'entraide et de solidarité des Mille-Îles

Michel Lippé, président  
450 621-8134  
michel.lippe@videotron.ca

### Fondation Aide Lorraine

Isabelle Lacasse, présidente  
514 941-8301  
isalacasse@sympatico.ca

### Groupe aquatique Mille-Îles Nord (GAMIN)

Carole Ducharme, présidente  
infos@gamin.org

### Girls Guides du Canada

RoseAnna Cirino, présidente  
514 909-1856  
rc@voyuni.ca

### Les Chanteurs de Lorraine

Claire Michaud, présidente  
450 430-7995  
chanteursdelorraine@gmail.com

### Les Matins Mères et Monde

Esther Long, présidente  
514 652-1789  
presidente.mmm@gmail.com

### Parents-Secours Lorraine

Valérie Debien, présidente  
514 825-1313  
lorraine@parentssecours.ca

### Pré-maternelle Le Jardin de Lorraine

Vincent Miron, président  
450 621-7502  
prematernellelejardin@gmail.com

### Un chat dans ma cour

Geneviève Labelle, directrice  
info@unchatdansmacour.org

## Écoles et cliniques

### Clinique Médicale Lorraine

99, boul. De Gaulle  
Lorraine (Québec) J6Z 3Z9  
450 621-1444

### CISSS de Thérèse-De Blainville

(Point de service Thérèse-De Blainville)  
125, rue Duquet  
Sainte-Thérèse (Québec) J7E 0A5  
450 430-4553

### École du Ruisseau

Sylvie Poissant, directrice  
65, boul. de Chambord  
Lorraine (Québec) J6Z 4X1  
450 434-8896

### École Le Carrefour

Janie Dugal, directrice par intérim  
59, boul. de Vignory  
Lorraine (Québec) J6Z 3L5  
450 621-2500

### École Le Tournesol

Brigitte Lemieux, directrice par intérim  
155, boul. De Gaulle  
Lorraine (Québec) J6Z 3Z8  
450 621-6301

## Numéros d'urgence 9-1-1

### Service de police

450 435-2421, poste 0

### Service des incendies

450 621-1460, poste 199

## Transport

### Agence métropolitaine de transport

450 287-8726  
www.amt.qc.ca

### CIT Laurentides

450 433-4000  
www.citl.qc.ca

### Service rive-nord.covoiturage.ca

450 621-5546  
www.rive-nord.covoiturage.ca

# PROGRAMMATION CULTURELLE 2017

## Soirée Cabaret avec Nathalie Choquette *La Diva s'amuse*

**Vendredi 21 avril à 20 h**

Centre culturel Laurent G. Belley  
(4, boulevard de Montbéliard)

Riez aux larmes, frissonnez d'émotion et vivez un éventail de sensations, de l'opéra au cabaret, avec un pianiste très chouette : promesse de Choquette !

**En prévente :** 25 \$/billet

**À la porte :** 30 \$/billet

AMBIANCE  
FEUTRÉE,  
SERVICE DE BAR  
SUR PLACE

## Exposition des artistes de Lorraine et invités

**Du 26 mai au 4 juin**

Maison Garth (100, chemin de la Grande-Côte)

**26 mai**

Vernissage dès 18 h avec dégustation de vins et fromages et **prestation musicale de No Son Cubanos à 19 h.**

INCLUANT UNE  
EXPOSITION  
HISTORIQUE DU  
DOMAINE GARTH !

## Soirée d'humour en tournée

L'animateur Sam Breton reçoit Mélanie Ghanimé le 17 mars.  
Découvrez la spontanéité désarmante de cette humoriste !

**Centre culturel (Lorraine)**  
Le vendredi 17 mars à 20 h

**Cabaret BMO Sainte-Thérèse**  
Les 6 avril et 11 mai à 20 h

**Coût :** 15 \$/billet

Promotion offerte sur les billets achetés à l'hôtel de ville ou chez Odyscène : un billet gratuit à l'achat de 10 billets pour un même spectacle d'humour !

**Information :** [www.ville.lorraine.qc.ca](http://www.ville.lorraine.qc.ca), [www.odyscene.com](http://www.odyscene.com)

Phaneuf  
**ODYSCÈNE**

